

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 22. august 2022 suiami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 093/22

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1994
(eqqartuussissuserisoq Finn Meinel)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 20. maj 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-1578-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq imatut allannguuserlugu, suliami pisimasut aappaanni pinngitsuutitsisoqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tamanna pisinnaanngippat tul-liullugu sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Illassutitut paasissutissat

Suliami matumani eqqartuussisoqarfiup eqqartuussuteqareerneratigut, U aamma pineqaatissinneqarpoq qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inis-siisarfirmiittussanngortinneqarnermik Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata

eqqartuussutaatigut ulloq 14. marts 2022, tassani eqqartuunneqarpoq nakuusernermut, februar 2022 P-imut piliarineqartumut. Eqqartuussut naammaseerpoq pillaammillu atuiffioreerluni.

U-ip inuttut atukkani pillugit oqaatigivaa, angutaa imminut toqussimasoq nammineq marlunnik ukioqarluni, taamaammatt imminut pingaaruteqartoq meeqqami isumagilluarnissai. Meeqqat atassuteqarfigilluarpai meeqqallu tungaasigut arnaat suleqatigilluarlugu. Aanakkumini peroriartornikuuvoq, aatanilu najugaqatigivaa utoqqaat illuannut nuungajalersoq.

Nassuiaatit

U pingaarnertigut siullermeerinermi nassuiaatigisami assinginik nunatta eqqartuussisuubneqarfiani nassuiaateqarpoq. Aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarpoq.

U ilassutitut nassuiaavoq, maannakkut p-mut atassuteqarani. Aappariinnerliorput, tamanna pissuteqarnerulluni taassuma inuusuppallaarnera, taassumalu siorasaarutigiinnavittarsimavaa imminut toqunnissani. Aappariinnerliornertik pissutigalugu imertorujussuannorsimavoq. Arlaleriarlugu taanna qimanniartaraluarlugu, kisianni siorasaarutigiuaannarsimavaa imminut toqunnissani. Unnuk taanna immiaaqqat arfinillit missaat imersimavai imerniartarfimmiitilluni. P-illu illumiit aniartuutigaluni siorasaarutigisimavaa imminut toqunniarluni. Malissimavaa imminniillu allornerit 20-30-t missaanni angusimallugu. Taanna angajoqqaaminut angerlarniartoq. Taliatigut paffiata nalaatigut tiguva. Taava imminnut tasiorlutik namminerlu pi-umassutsimik imminukaqatigivaani. Nammineq arnaa angaalu atassuteqarfigisimavai, kisianni ikiorumanekarani. Paasigamiuk allamik ilaqarsimasoq oqarfigivaa qimannerarlugu. Qasserpassuariarlutik kamaattarnikuugamik pisimasut immikkortipparsinnaanngilai.

P ilassutitut nassuiaavoq kammalaataata angajoqqaavinut qanisimavaa, tassani sinissimavoq. Iterpoq U-up ujaraani. Kamalluni angajoqqaami illuanut iserluni. Oqarpoq unnuarsuaq naavillugu ujarsimanerarlugu. Ilagisariaqarsimavaa. U aalakoortoq, aamma nammineq imernikuulluni. Immikkorlutik imersimapput. U sangiatoorujussuuvoq pasillerfigalunilu inuit marluk nammineq ilagisimagini. Iluamik eqqaamarpiangilaa ingerlaqatigereeramiuk susoqarnersoq. Politiit silataani uninngapput biilinullu matuersaatai tigullugit. U-up annersarpaani namminerlu qi-maaniarsaraluni, kisianni anguvaani illumullu oqqulluni. Angajoqqaani takkum-mata unippoq. Eqqaamanngilaa qanoq annersartinnerluni. Illumiit anereerluni U-up nutsullugu utertippaa, kavaajaatigut tigullugu nutsullugu utertillugu. Nammineq peerniarsarigaluarpoq kisianni sakkortuumik nutsuppaani. Politiinut nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarpoq 8. oktober 2020-meersumik (ilannugsaq D-1-1 qupp 3, imm. kingulliup tullia), imatut allanneqarsimasumik: ”Apersorneqartoq siniffimmiit nikuinniarsarivoq piffik qimanniarlugu, kisianni siniffimmut arlaleriarluni ajanna-

eqartarluni. Siniffimmi innangatilluguni naaminut ingippoq talinilu qajannarlugit oqaluf-figiitigaluni. Taamaaliորթոթոq marloriarluni.” Uppernarsarpaa taamatut politiinut nas-suiaanikuulluni, aamma taamatut pisoqartoq. Eqqaamanngilaa suna eqqartornerit-sik. Nammineq qimagunniarsarivoq. Issuaaffigineqarluni immikkoortumit tas-sannga politiinit apersorneqarnerminit ”Siniffimmi innangatilluni U-up inussami-nik torlummigut tiguvaani torlunilu naqillugu. Annernarpoq.” Uppernarsarpaa taamatut politiinut nassuiaanikuulluni aamma taamatut pisoqartoq. Naluvaa qanoq sivistigisumik naqqaneraani, aamma eqqaamanngilaa allamik pisoqarner-soq si-niffimmi innangatillutik. Iluatsitsilluni siniffimmiit peerpoq atisanilu tigoriarlugit qimaalluni. Eqqaamarpianngilaa U sunersoq nammineq piffimmiit qimaaniarsari-nermini. Apersorneqarnermit nalunaarusiamit tassannga issuaaffigineqarpoq, qupp 4, imm. 1 aamma 2, tassani allanneqarsimavoq:”U-up assaminik illuttut tuiisigut tiguvaani issuttuullugulu oqaatigaluni ”qanoq uannut taamaaliorsinnaavit!” Tamatuma kingornatigut tuini anniarivai. Piffissap ilaani nutsamigut tiguvaani siniffiullu tungaanut nutsulluni utertilluni. Piffissallu iulaani nutsani qummut nutsuppai issikkaminik inussami-nik taamaallaat tummartariaqarluni” Uppernarsarpaa politiinut taamatut nas-suiaanikuulluni aamma taamatut pisoqartoq. Eqqaamanngilaa qanoq sivistigisu-mik tigummineraani, immaqqa sekundit pingasut. Illumut uteramik eqqaamanngilaa annersarteqqinnerluni, kisianni sivitsunngitsoq angajoqqaavi takkupput. Angajoq-qaani takkummata angerlaqatigivai. U nammineq annersarnikuunngilaa.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atornerqartoq

Unnerluussisumit oqaatigineqarpoq, eqqartuussisut suliaasa allassimaffiat aamma eqqartuussut suliami matumani tigusimagitsik februar 2022-mi. Suliaq suliareqqi-tassanngortinneqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut apuunneqarsimavoq ulloq 26. april 2022.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

P-ip nassuiaareerneratigut sanilliunneqarlutik suliamut nakorsap oqaaseqaatai, nu-natta eqqartuussisuuneqarfianit uppernarsineqarpoq, U unnerluussisutip pisimasu-ani 1-mi allaaserineqartutut nakuusersimanermi pisuusooq.

U suliap pisimasuata aappaani illuatungeriit assigiimmik piumasaqarnerat naaper-torlugu pinngitsuutinneqarpoq.

U utaqqisitamik qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfim-miittussanngortinneqarpoq ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaatigut ulloq 22. maj 2020. Nakuusernermik pisimasooq suliami matumani pineqartoq piliarineqarsimavoq ulloq 27. juni 2020, tassa imaappooq, U-ip utaqqisitamik ilaatigut nakuusernermut pineqaatissinneqarsi-masunut inissiisarfimmimiittussanngortinneqarneraniit qaammat ataaseq qangiut-toq. Taamatullu aamma utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfim-miittussanngortinneqarnermi misiligaaffiup ingerlanerani pisimalluni.

Taamaattumik nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq pisariaqartoq utaqqisi-taangitsumik eqqartuunneqassasoq suliame matumani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik, aammalu ataatsimoortitamik pineqatissiilluni eqqartuunneqassasoq, pisimasut ilanngunneqassallutik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutigisai ulloq 22. maj 2022.

Piffissaq suliap sularineqarneranut atorneqartup siviluallaarnera pissutigalugu ataatsimoortitamik pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, U suliame pisimasut aappaanni pinngitsuutinneqarluni aamma pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik appartinneqarpoq qaammatit sisammannngortillugit.

Suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 22. august 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 093/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1994

(advokat Finn Meinel)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 20. maj 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-1578-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet med den ændring, at der sker frifindelse i sagens forhold to.

T har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Efter, at kredsretten afsagde dom i denne sag, er T endvidere foranstaltet med tre måneders anstaltsanbringelse ved Qaasuitsok Kredsrets dom af 14. marts 2022, hvor han blev dømt for vold, begået i februar 2022 mod F. Dommen er endelig og er afsonet.

Om sine personlige forhold har T oplyst, at hans far tog sit eget liv, da han var to år gammel, så det er vigtigt for ham, at han tager sig godt af sine børn. Han har god kontakt med børnene og fint samarbejde med børnenes mor. Han er vokset op hos sine bedsteforældre, og han bor sammen med sin bedstefar, der er ved at flytte til alderdomshjemmet.

Forklaringer

T har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans. Der er endvidere afgivet forklaring af vidnet F.

T har supplerende forklaret, at han ikke længere har nogen relation til F. De havde et dårligt forhold, hvilket især skyldtes, at hun var så ung, og at hun blev ved med at true med at tage sit liv. På grund af deres dårlige forhold, begyndte han at drikke meget. Han forsøgte flere gange at gå fra hende, men hun truede hele tiden med, at hun ville begå selvmord. Den aften havde han drukket omkring 6 øl, mens han havde været på værtshuset. Det var i forbindelse med, at hun var på vej ud af huset, at F igen truede med at tage sit eget liv. Han gik efter hende og indhentede hende 20 – 30 skridt fra hans hjem. Hun ville hjem til sine forældre. Han tog fat i hendes arm omkring håndleddet. Så tog de hinanden i hånden, og hun gik frivilligt med hjem til ham. Han kontaktede hendes mor og hendes onkel, men ingen ville hjælpe ham. Da han fandt ud af, at hun havde været sammen med en anden, sagde han til hende, at han gik fra hende. De har været uvenner så mange gange, at han har vanskeligt ved at skille episoderne fra hinanden.

F har supplerende forklaret, at en kammerat havde fulgt hende hjem til hendes forældre, hvor hun sov. Hun vågnede ved, at T ledte efter hende. Han var gal og kom ind i hendes forældres hus. Han sagde, at han havde ledt efter hende hele natten. Hun var nødt til at tage med ham. T var beruset, og hun havde også drukket. De havde drukket hver for sig. T var meget jaloux, og han beskyldte hende for at have været sammen med to personer. Hun kan ikke rigtig huske, hvad der skete, efter hun gik med ham ind. Politiet holdt uden for og tog hans bilnøgler. T slog hende, og hun

forsøgte at komme væk, men han indhentede hende og fik hende med tilbage til huset. Hendes forældre kom, og så stoppede han. Hun kan ikke huske, hvordan hun blev slået. Da hun var kommet ud af huset, blev hun trukket tilbage af T, som tog fat i hendes jakke og trak hende tilbage. Hun forsøgte at slippe fri, men han trak for hårdt. Hun blev foreholdt politiets gengivelse af hendes forklaring under afhøringen den 8. oktober 2020 (bilag D-1-1 side 3, 2. sidste afsnit), hvor det er noteret: ”Afhørte forsøgte at rejse sig fra sengen for at forlade stedet, men blev skubbet ned i sengen flere gange. Mens hun lå på sengen satte han sig på hendes mave og fastholdte hendes arme, mens han talte med hende. Dette gjorde han to gange.” Hun bekræftede, at hun havde forklaret sådan til politiet, og at det var sket på den måde. Hun kan ikke huske, hvad de talte om. Hun forsøgte at komme væk. Hun blev videre foreholdt fra samme afsnit i afhøringsrapporten ”Mens hun lå på sengen, tog T også fat om hendes strube ved med sine fingre og klemte om hendes strube. Det gjorde ondt.” Hun bekræftede, at hun havde forklaret sådan til politiet, og at det var sådan, at det foregik. Hun ved ikke, hvor længe han klemte, og hun kan ikke huske, om der skete andet, mens de lå på sengen. Hun kom væk fra sengen ved et held, og hun fik taget sit tøj på og flygtede. Hun kan ikke rigtig huske, hvad T gjorde, da hun forsøgte at flygte fra stedet. Hun blev foreholdt samme afhøringsrapport, side 4, 1. og 2. afsnit, hvor det er noteret ”T tog fat om hendes skuldre med begge hænder og rystede hende samtidigt med han sagde noget lignende ”hvordan kunne du gøre det mod mig!”. Det gjorde ondt i hendes skuldre også efterfølgende. På et tidspunkt tog han fat i hendes hår og trak hende tilbage i sengen. På et andet tidspunkt trak han hendes hår op så hun blev nødt til at stå på tær” Hun bekræftede, at hun havde forklaret sådan til politiet, og at det var sådan, det var foregået. Hun husker ikke, hvor længe, han havde fat i hendes hår, men måske omkring 3 sekunder. Da de kom tilbage til huset kan hun ikke huske, om hun blev slået igen, men der gik ikke ret lang tid før hendes forældre kom. Da hendes forældre kom, tog hun hjem sammen med dem. Hun havde ikke slået T.

Sagsbehandlingstid

Anklagemyndigheden har oplyst, at de modtog udskrift af kredsrettens rets- og dombog i denne sag den 8. februar 2022. Ankesagen er indbragt for Grønlands Landsret den 26. april 2022.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter forklaringen fra F sammenholdt med de lægelige udtalelser i sagen, anser landsretten det for bevist, at T har begået vold som beskrevet i anklageskriftets forhold et.

T frifindes i forhold to i overensstemmelse med parternes samstemmende påstand.

T er idømt tre måneders betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på et år ved Qaasuitsoq Kredsrets dom af 22. maj 2020. Det voldsforhold, som denne sag omhandler, er begået den 27. juni 2020, hvilket er omkring en måned efter, at T var blevet idømt en betinget anstaltsanbringelse for blandt andet vold. Endvidere er forholdet begået i prøvetiden for den betingede anstaltsanbringelse.

Herefter finder landsretten, at det er nødvendigt at idømme en ubetinget anstaltsanbringelse i denne sag, og at der skal idømmes en fælles foranstaltning, som omfatter de forhold, der indgår i kredsrettens dom af 22. maj 2022.

På grund af lang sagsbehandlingstid fastsættes den fælles foranstaltning til anstaltsanbringelse i fire måneder.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med de ændringer, at T frifindes i sagens forhold to og længden for anstaltsanbringelsen nedsættes til 4 måneder.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

Udskrift af dombogen

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 20. maj 2021

Eqqaartuussiviup no. 1578/2020
Politiit no. 5510-97431-00588-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1994

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput. Unnerluussisut
tiguneqarpoq ulloq 2. november 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutiginecjarpoq:

Pisimasoq 1

5510-97431-588-20

Pinerluttulerinermik inatsimmi 4 88 — Nakuuserneq

27. juni 2020 nal. 12.00-ip missaani Qeqertarsuarmi Aamaruutissat Aqq. B-[...]-imi, P, inuusoq [...] 2003, nakuuserfigigamiuk, P-ip naavanut ingeriarluni taliilu aalajangeqqallugit, as-samminik P qungasiatigut tigummigamiuk, nujaartorlugu kiisalu tuiatigut tigoriarlugu is-suttuullugu, kingorna P-ip najugaq qimappaa, kinguninngualu unnerluutigineqartup malippaa nutsullugulu najukkamukaateqqillugu qaatiguuatigut nujaatigullu najummillugu, taamaalilluni P qungasiatigut taliatigullu talerperlikkut aappillerneqalersillugulu tungujorneqalersillugu kiisalu niaquata utuggaatigut ippigisaqalersillugu.

Pisimasoq 2

5506-97479-147-20

Pinerluttulerinermik inatsimmi 98 — Siorasaarineq

16. september 2020 nal. 22.33-p aammalu 23.54-ip akornanni telefonnummer [...]-miit Qeqertarsuarmi, p, inuusoq [...] 2003, sianerfigigamiuk oqaluffigalugulu "sequminniarlugu" aammalu "unatarniarlugu" assigisaanillunniit, kiisalu oqalulluni "angallarmut bille-tisisimalluni aggemiarlunilu unataajartorluni" assigisaanillummiit, taamaalilluni P-ip inuuneranik, peqqinneranik atugarissaarneranillunniit an-nertuumik sioralersillugu.

Piomasagaatit

Unnerluutigineqartoq ilaatigut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88-imik (nakuuserneq) aammalu § 98-imik (sioorasaarineq) unioqquutitsisimasutut ullormi eqqartuunnegarfianniit ukiumik ataatsimik misilinneqarfilerlugu (22. maj 2021 tikillugu) utaqqisitamik qaammatini pingasuni inissiisarfimmiittussanngortillugu Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 22. maj 2020-meersumi pineqaatissinneqarpoq.

Eqqartuussummi siuliani taaneqartumi matumanilu unnerluussissummi inatsisunik unioqquutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit, pinerluttulerinermik inatsimmi § 130, imm 1 naapertorlugu, unnerluussisussaataasut piomasaraat ima pineqaatissiisoqassasoq:

Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

U imm. 1-mi aamma imm. 2-imi pisuunnginnerarpoq.

U piomasagaateqarpoq imm. 1-mi aamma imm. 2-mi pinngitsuutinneqarnissamik.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq aamma P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 20, maj 2021.

P nassuiaateqarpoq ulloq 20. maj 2021.

Allagartat uppersartaatit

Imm. 1, ilanngussaq A-1-1, nalunaarutiginninnermit tassannga ersilluni na-kuusernermut tunngasumik nalunaarutiginnittoqarsimasoq ulloq 27. juni 2020, piffissaq ilanngunneqarsimanngilaq.

Imm. 1, ilanngussaq E-1-1, nakorsap politiinut uppemarsaasiussaa P pillugu ulloq 27. juni 2020 nal. 1230-meersoq, tassannga ersilluni imm. 5-mit, nakorsiaq niaqqumi utuggaatigut ippigisaqartoq, pukusummigut aammalu qungatsimi nukiisigut assut ippigisaqartoq. Qungasiata saavatungaaticut tarterit sanimut tukimut sammisut — 2-3 cm takitigisut mmrerpaalunnillu amitsigut, assammik imalt. assannik illuttut qungatsikkut sakkortuumik naqin-neqarnikkut pinngortut. Niviarsiaqqap taliani amitsumi, assaqquani taler-pillermi ersarissumik aappaluttut tungujorninngoriartuaartut assammik sakkortuumik tiguneqarnikkut pinngortut.

Immikkoortoq 11-mit ersersinneqarpoq, sakkortuumik nakuuserfiginecjarnikkut - (toqqusassineciarneq) aammalu inuunermik ulorianartorsiortitsisin-

naasumik nakuuserfigineqarsimasoq ersarissumik takussutissaqartoq.

Imm. 2, ilanngussaq A-1-1 nalunaarutiginninnermit ulloq 18. september 2020, tassannga ersilluni toqutsinissamik siorasaarisqarsimasoq, pi-sima-suunerarneqarpoq ulloq 16. september 2020.

Imm. 2, ilanngussaq A-1-2 nalunaarutiginninneq nangillugu, tassannga ersilluni ulloq 28. september 2020 siorasaarisqarsimaneranik nalunaarutiginnittoqarsimasoq pinerlineqartumit P-mit, taanna politeeqarfim-miissimasoq Maniitsumi Efterskolemi pisortamut tullersorti X1 peqatigalugu.

Imm. 1, ilanngussaq F-1-2, pinerlineqartup oqaatigisimasai pillugit nalunaarusiaq, tassannga erserineqarluni pinerlineqartoq (atia ilanngunneqarsimanngilaq) Narsimasoq suliaq unitsiinnarneqarsinnaanersoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siomatigut pineqaatissinneqarnikuvoq, kingullermik tillin-niarsimasutut, nakuusersimasutut siorasaarisimasutullu Qaasuitsup eqqartuussivianit ulloq 22. maj 2020 qaammatini pingasuni eqqartuunneqarsimasunuut inissiiarfimmiittussangnortinneqamermik kinguartitamik piffissami misilinnqarfimmi ukiumik ataatsimik sivisussusilimmi inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorrunnaartussamik.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq aalisartuuvoq ukiorpas-suannortuni raajamiutini inuttaavoq. Maannakkut akissarsiaat affaannanngoqqapput miss. 20-30.000 kr. ullut 14-nut. Marlunnik meeraqarpoq najunngisaminik.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Imm. 1,

Unnerluussaq nakuusermut pinngitsuunerarpoq, kisianni nassueruti-gingikkaluarlugu P tigusimallugu oqarpoq.

P-ip atsiorlugu politinut nassuiaatigisimasaa nakorsap misissuinerani erserineqartunit taperserineqarpoq, tassanimi allaqqammat niaqqumi utuggaaitigut anniarlunilu ippigisaqartoq, qungatsimigut aappillerneqartoq, aammalu aappillemerit taakku ersersitsitsisut taamatut nakuuserneq inuunermik ulorianartorsiortitsisinnaasoq. P-ip politinut nassuiaa-tini eqqortuunerarpaa. Taamaattumik naammaginartumik uppernarsineqar-poq unnerluussaq nakuuser-simasoq P naavisigut ingiffigalugu talii aaliageqqagamigit, toqqusassigamiuk, nujaartoramiuk aammalu tuiisigut tigullugu issuttuukkamiuk aammalu taliisigut nuttukkamiuk.

Imm. 2,

P-ip politiinit apersorneqarluni nassuiaasimanini eqqunngittuunerarpaa, oqarluni politiinit sallulluni nassuiaasimalluni.

Unnerluussaq pisuunnginnerariarluni, nassuiaagami ilaannakortumik nassu-erpoq, P qimanniarsarigamik najorsinnaannginnamik, telefonikkut aperisimallugu soormi imminornani, unatariatoruniuk.

Taamatut oqarneq inuup inuuneranut peqqissusaanullu annertuumik siooralersitsisinnaasutut eqqartuussisunit nalilernerpoq. Uppernarsaasiissutinit ersepoq allaat ima annilaangasitsitigisimasoq, allaat efterskolip pisortaata tullia politiinit nalunaaruteqarsimalluni. Taamaattumik naammaginartumik uppernarsineqarpoq unnerluussap P unatariartussallugu oqarlu-ni sioorasaarigami inatsisunik unioqqutitsisimasoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 aamma § 98 pillugit aalajangersagaanik unioqqutitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpoq eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasut U ulloq 22. maj 2020 qa-ammadini pingasuni eqqartuussaasimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik utaqqisitamik pineqaatissinneqareersimammat, aammalu suliami uani immikkoortuni marlunni inatsisunik unioqqutitsisutut pisuutinneqarmat.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § 88, § 98, aamma § 130, imm 1. malillugit qaammadini arfinilli eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik ataatsimoorussamik.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U ataatsimoorussamik qaammadini arfinillini eqqartuunneqarsi-masunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Elisabeth Kruse
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 20. maj 2021

Rettens nr. 1578/2020

Politiets nr. 5510-97431-00588-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1994

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 2. november 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1

5510-97431-588-20

Kriminallovens 88, - Vold

ved den 27. juni 2020 ca. kl. 12.00 på adressen Aamaruutissat Aqq. B-[...] i Qeqertarsuaq at have udsat F, født den [...] 2003, for vold, ved at have siddet ovenpå Fs mave og holdt fast i hendes arme, med sin hånd at have klemmt fast om Fs hals, trukket hende i håret samt holdt fast om hendes skuldre og rusket hende, herefter forlod F adressen, hvorefter tiltalte fulgte efter hende og trak hende tilbage til adressen ved at holde fast i hendes jakke og hår, alt hvorved F fik røde og blå mærker på halsen og højre overarm samt ømhed i hovedbunden til følge.

Forhold 2

5506-97479-147-20

Kriminallovens 98, — Fremsættelse af trusler

ved den 16. september 2020 i tidsrummet mellem kl. 22.33 og 23.54 på telefon nummer [...] Qeqertarsuaq at have ringet til F, født den [...] 2003, og udtalte at han ville "smadre" og "tæske" F eller lignende, samt at udtalt at han havde "købt en billet til båden og ville komme og banke F eller lignende, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for Fs liv eller helbred.

Påstande

Ved Qaasuitsup Kredsrets dom af 22. maj 2020 er tiltalte for overtrædelse af bl.a. kriminallovens § 88 (vold) og § 98 (trusler) idømt en betinget dom på 3 måneders anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år (indtil 22. maj 2021) fra dommens dato.

For de ved foranstående dom pådømte og de af nærværende anklageskrift omfattede lovovertrædelser nedlægger anklagemyndigheden i henhold til kriminallovens § 130, stk. 1 påstand om:
Anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T har nægtet sig skyldig for forhold 1 og forhold 2.

T har fremsat påstand om frifindelse for forhold 1 og forhold 2.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 20. maj 2021.

F har afgivet forklaring den 20. maj 2021.

Dokumenter

Forhold 1, bilag A-1-1, anmeldelsesrapport hvoraf fremgår at der blev anmeldt om vold den 27. juni 2020, gerningstidspunktet ikke anført.

Forhold 1, bilag E-1-1, politiattest vedr. F af den 27. juni 2020 kl. 1230, hvoraf fremgår af punkt 5, at patienten angiver ømhed i hovedbund, er meget øm i nakkefæstet og af halsens muskler. På forsiden af halsen 2 længdegående røde striber — 2-3 cm lange og få mm smalle, efter hårdt tryk på halsen af en eller to hænder. På højre overarm tydeligt røde og begyndende blå mærker efter et kraftigt greb med hånd omkring den spinkle pigearm. Det fremgår af punkt 11, at der var entydige tegn på vold af betydelig kraft og alvor — (kvælertag) og af potentielt livstruende karakter.

Forhold 2, bilag A-1-1 anmeldelsesrapporten hvoraf fremgår at der blev anmeldt om trussel på livet den 18. september 2020, gerningstidspunktet anført til den 16. september 2020.

Forhold 2, bilag A-1-2 anmeldelsesrapport fortsat, hvoraf fremgår at den 28. september 2020 var modtaget anmeldelse vedr. trusler fra forurettede F, der indfandt sig på politistationen sammen med viceforstander for Maniitsoq Efterskole X1.

Forhold 1, bilag F-1-2, rapport vedr. udtalelse fra forurettede, hvoraf fremgår at forurettede (navn ikke anført) havde udtalt om ikke sagen kunne afsluttes.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved Qaasuitsoq kredsrets dom af 22. maj 2020 med anbringelse i anstalt i tre måneder for indbrud, vold og trusler, foranstaltningen er betinget med et års prøvetid og bortfalder efter prøvetiden, såfremt han ikke begår ny lovovertrædelse.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er fisker og er besætning i rejekutter i mange år. Hans løn er nu halveret så han får omkring 20-30.000 kr. hvor hver 14. dag. Han har to børn som han ikke bor sammen med.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Forhold 1,

Tiltalte har nægtet sig skyldig, men har taget greb om F, dog uden at erkende sig skyldig.

Af Fs forklaring til politiet, som hun har underskrevet, understøttes af politiattesten, da det fremgik af lægeundersøgelsen at hun havde smerter og ømhed, havde røde mærker på halsen, og at de røde mærker kan stamme fra en voldshandling, som havde en potentielt livstruende karakter. F har bekræftet, at hun har forklaret sådan. Derfor findes det for tilstrækkeligt bevist, at tiltalte har udøvet vold mod F ved at sætte sig på hendes mave og fastholdt hendes arme, tog kvælertag på hende, trak hende i håret og rusket i hende samtidig ved at han fastholdt hende på hendes skuldre og at havet trukket hende i hendes arm.

Forhold 2,

F har benægtet at det, hun afgav forklaring om til politiet, ikke var sandt, og hun har sagt at hun afgav en falsk forklaring til politiet.

Tiltalte har nægtet sig skyldig, men afgav ved sin forklaring om at han erkendte sig delvist skyldig, ved at han forsøgte at slå op med F da de ikke kunne bo sammen, havde sagt til hende, om ikke hun kan lade være med at begå selvmord og han kunne komme og tæske hende.

Sådan en udtalelse vurderes af retten som kan fremkalde en alvorlig frygt for liv og helbred. Det fremgik af dokumentationen at det havde fremkaldt så alvorlig frygt, at selv efterskolens viceforstander havde anmeldt dette til politiet. Derfor findes det for bevist i tilstrækkelig grad at tiltalte havde overtrådt loven da han truede F at han ville komme og tæske hende.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om § 88 og § 98 som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at T har en dom af den 22. maj 2020 om betinget anbringelse i anstalt i tre måneder, og at han ved nærværende sag er fundet skyldig i to forhold.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 88, § 98 og § 130, stk. 1 med anbringelse i anstalt i 6 måneder som en fællesforanstaltning.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 6 måneder som en fællesforanstaltning.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse
kredsdommer

Udskrift af retsbogen

Den 20. maj 2021 kl. 10.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Qeqertarsuaq.
Kredsdommer Elisabeth Kruse behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1578/2020
Politiets nr. 5510-97431-00588-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1994

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Vedr. forhold 1,

P-lu aappariinnikuupput ukiup ataatsip tungaanut, aappariilerput 29. marts 2020.

Qimapput ukiormanna februarimiugunarpoq.

Amaarlutik P-p angerlaappaa, iterpoq asasannguarilereersimagaani. P aappari-
lereerlugu aatsaat paasivaa 17-nik ukioqartoq, paasigamiuk qimanniarsaraa.

Imigassartorlutik naapikkamiuk isumaqaraluarpoq 18-leereernikoq. Qimannia-
rsarigaani P imminornissamik soorasaarisarpoq.

U-p ataataa irnminornikuuvoq U marlunnik ukioqartoq, P imminorniarluni sio-
orasaarileraagat U-mut annernarpoq.

U angalasuuvoq, angalalluni allamiinnerani P imminut qimeqqalluni assinik nas-
siussarpoq. Angalalluni paasigamiuk P allalerisimasooq. U-ip tamanna soqutig-
nagu imerniartarfimmeereerluni angerlartoq P-p malip-

paa. P-p U sineqatigerusullugu ilagerusullugu saassuppaa peqqarniittumik pil-
lugu, nuttuarlugu isattarlugulu. U-up P anisinniarsarivaa. P anillunilu U sio-

orasaalerpaa imminoriartulerluni. Imminorniarluni soorasaalermanni U-up ma-
lippaa ikiaqutaannaq. Tiguaa oqaluullugulu qimassanngikkaani imminorniaruni.

Taava marluullutik innariartorput. P taliatigut tiguaa, P pinaaserpoq. Unnerluus-
sissummi allassimasutut sakkortutigisumik U iliunngilaq.

P inissiani festersimavoq, silaqaranilu angerlaatsissimalluni, angerlaatsereer-
nermi kingoma U-mukarluni.

Dansk:

Han har været kærester med F i op mod et års tid, de blev kærester den 29. marts
2020.

De slog op med hinanden i år vistnok i februar.

De var fulde da F tog ham med hjem, da han vågnede, kaldte hun ham allerede
for skat. Først efter han var blevet kærester med F fandt han ud af at hun var
17 år, da han fandt ud af det, prøvede han at slå op med hende. Da de mødtes
mens der blev drukket spiritus, troede han ellers at hun var over 18.

Mens han prøvede at slå op med hende, truede F med at begå selvmord. Ts far
har begået selvmord da T var to år, og det gør derfor ondt i T når F truede med
selvmord.

T er fisker, F plejede at sende billeder af sig selv med en løkke om halsen, til
ham. Han var ude på tur da han fandt ud af at F været ham utro med en anden.

T tog sig ikke af det og da han var på vej hjem fra værtshus, fulgte F ham hjem.
F ville sove sammen med T og ville være sammen med ham så hun angreb ham

og behandlede ham meget groft, trak i ham og slog ham med lussinger. T prø-
vede at få F ud. Da F kom udenfor, truede hun T med at begå selvmord. Da

hun truede ham med det, fulgte T hende kun iført underbukser. Hag tog hende
og sagde at hun ikke skulle gå fra ham hvis hun vil begå selvmord. Så gik de i

seng sammen. Han holdt F på armen, og F modsatte sig. T opførte sig ikke så
voldsomt som i anklageskriftet.

F havde været til fest i boligblokkene, og havde ikke været ved sin bevidsthed,
da nogen havde fulgt hende hjem, det var efter hun var kommet hjem at hun tog
hen til T.

Vedr. forhold 2,

P qimanniarsaraa, ukioq ataasersuaq najornagulu aapparisinnaannginnamiuk. P-p imminomiarluni soorasaaginnaavilerpaa, arlaleriarlunilu assinik nassittalugu qiteqummik imminut qimeqqalluni. Sioorasaaginnalermani aperaa: Soormi imminornak uanga taakunga unatariartuinnarukkit? Imminorniarluni soorasaarmani qamuuna anneruttorami, P-p imminomissamik soorasaarineq sakkungivaannarmagu qimanneq ajulemikuuaa. P aperiinnarpaa imminorniarpaa soormi unataannaruniuk, Sarfaq ittummullu billetsiseriaannaanerarluni. U billetsisereerneranngilaq, kisianni piseriaannaanerarpoq. P angerlaannamiarsarigaluarpoq atuamini unitsinniarsa-ralugu, U qimakkusunnagu. Kingoma P-p atuamini unitsippaa, kin-

gorna marluuleqqipput qimannatik.

Dansk:

Han prøvede at slå op med F, da han ikke kunne være sammen med hende efter at have været samme i et helt år. F truede konstant med at begå selvmord, hun sendte billeder af sig selv med en løkke om halsen til ham flere gange. Da hun blev ved at true ham spurgte han hende: hvad nu hvis du ikke begik selvmord og jeg kom og tæskede dig? Hendes trussel gjorde nemlig så ondt i ham, F brugte trussel om selvmord så ofte at han ikke kunne gå fra hende. Han spurgte bare F om da hun altid ville begå selvmord, så hvorfor skal han ikke bare tæske hende, og at han bare kunne købe billet i Sarfaq Ittuk. T sagde ikke at han allerede havde købt billet, men at han kunne købe billet med det samme. F ville bare afbryde sin skole og tage hjem, hun ville ikke slå op med T. Derefter afbrød F sin skolegang, derefter fortsatte de forholdet uden at gå fra hinanden.

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Vedr. forhold 1,

27. juni 2020 angajoqqaanilu politeeqarfimmut saaffiginninnertik eqqaa-mannngilaa amaarami.

Dansk:

At hun ikke kan huske da hun og hendes forældre henvendte sig i politistationen den 27. juni 2020.

F blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 08. oktober 2020, side 3, fra 6. afsnit og resten af siden samt de 3 første afsnit på side 4, over for politiet skulle have forklaret, at F lagde mobiltelefonen under sin pude, men at T uden varsel tog mobiltelefonen og kastede den ned på gulvet så den gik i stykker. T var sur og råbte ad F. Hun husker ikke hvad han råbte, men han

var sur.

F forsøgte at rejse sig fra sengen for at forlade stedet, men blev skubbet ned i sengen flere gange, mens hun lå på sengen, satte T sig på hendes mave og fastholdt hendes arme, mens han talte med hende. Dette gjorde han to gange.

Mens hun lå på sengen, tog T også fat om hendes strube med sine fingre og klemte om hendes strube. Det gjorde ondt.

Det lykkedes hende at komme op at stå.

T tog fat om hendes skuldre med begge hænder og rystede hende samtidigt med at han sagde noget lignende: "Hvordan kunne du gøre det mod mig!" Det gjorde ondt i hendes skuldre også efterfølgende.

På et tidspunkt tog han fat i hendes hår og trak hende tilbage i sengen. På et andet tidspunkt trak han hendes hår op så hun blev nødt til at stå på tæer. Hun forsøgte at komme fri, men det var ikke muligt for hende. Hun sagde flere gange at han skulle stoppe uden held. Hun græd meget og der var ingen tvivl om at hun var ked af det.

F bekræftede, at hun har forklaret sådan.

Adspurgt af forsvareren, forklarede vidnet endvidere at,

Aatsaat qaammatit qassit qaangiummata politiinit apersorneqarpoq. 27. juni-miik oktoberimut U-illu najorput, tamatuma nalaani aaqqiangiinngelatigiiffi-usunik pisoqarnikuunngilaq.

Dansk:

At hun først efter flere måneder blev afhørt af politiet. Hun var sammen med T fra 27. juni til oktober, der skete ikke flere uoverensstemmelser under den periode.

F blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 08. oktober 2020, side 4, fra 4. til 8. afsnit, over for politiet skulle have forklaret, at F forlod stedet og gik hjemad da hun blev indhentet af T (ud for X2s hus B-[...] som er ca. 20 m fra huset de var i) som havde fulgt efter hende. T som ikke var iført sko tog fat i hendes jakke foran og trak hende hele vejen tilbage til X3s hus.

Ts søster X4 havde set det og råbte af T at han skulle slippe F.

Inde i huset råbte hun flere gange til T, at han skulle slippe hende. T trak i hendes hår flere gange igen.

Der faldt ro på og de satte sig i køkkenet og talte indtil Fs mor og far kom til stedet kort efter. T blev sur over at Fs forældre kom til stedet og hvorfor skulle de indblandes i deres forhold.

F forklarede, at hun længe har ønsket at afslutte sit forhold til T. Han var meget jaloux. Han var meget voldelig. Hun havde næsten ikke flere drengevenner pga. Ts jalousi.

F benægtede, at hun har forklaret sådan.

Vedr. forhold 2,

Eqqortuunngimmata tassunga tungatillugu nassuiaatissaqartinngilaa.

Dansk:

Da det ikke er sandt, har hun ingen forklaring om det.

F blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 21. september 2020, side 2, afsnit 1., 3., 6., 7. og 8. afsnit, over for politiet skulle have forklaret, at hun var blevet truet af sin eks-kæreste T, der onsdag d. 16. september havde ringet til hende og sagt at han havde købt billet til båden og ville komme og tæske hende.

Hun og T havde været kærester frem til juni i år, hvor T havde udsat F for vold. F havde anmeldt forholdet og slået op med ham, men alligevel havde været sammen som kærester i løbet af sommeren frem til den 31. august hvor F startede på efterskole i Maniitsoq.

Onsdag den 16. august havde T ringet til F adskillige gange i tidsrummet kl. 2233 til kl. 2354. T havde været meget gal og sagt flere gange at han ville komme og "smadre" hende, "tæske" hende, ligesom han til sidst sagde at "han havde købt billet til båden og banke afhørte".

F blev meget bange, fordi T som nævnt tidligere havde udsat hende for vold, og fordi han havde sagt at han havde købt billet, så han kunne komme til Maniitsoq. F var bange for hvad T ville gøre, hvis hun gik til politiet, så sagde hun ikke noget til nogen, før fredag den 18. september, hvor hun fortalte det til efterskolens viceforstander X1.

F bekræftede, at hun har forklaret sådan.

F forklarede endvidere, at

Kisianni eqqortuunngilaaq. Politiinut taamatut ociarpoq kamaqqangami.

U-illu qimapput ukiormannaagunarpog, Qaqortumut sulii aallarnani.

Dansk:

Men det var ikke sandt. Hun sagde sådan til politiet fordi hun var vred.

Hun og T slog op med hinanden vistnok i år, inden hun tog afsted til

Qaqortoq.

[...]

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 13.18.

Elisabeth Kruse

Kredsdommer